

Birmə gaba girsə gwale ginə Mārī mana gi maktubu dīnə Marki lə

Guide pour quelques études bibliques
dans l'évangile de Marc



Comité de Traduction de la Bible en Chibné

Soumraye

La Bible

Copyright © 2024, Comité de Traduction de la Bible en Chibne (Soumraye)

Pour tout usage de cette création, contacter le détenteur de ses droits.

Titre en français: Guide pour quelques études bibliques dans l'évangile de Marc

Genre: Matériel d'étude biblique

En langue: soumraye (chibne)

Parlée dans: le canton Soumraye, Sous-préfecture de Deressia, Tandjilé-Est, Tchad

Ce livret est le fruit de l'atelier ISE (Interaction avec les Saintes Écritures) sur l'évangile de Marc, tenu à Doumougou, Canton Soumraye, Tchad, pour les formateurs ISE, du 4 au 9 janvier 2021.

Deuxième édition (pour le web, en orthographe révisée 2023)

Birmə gaba girsə gwale ginə Māṛī
mana gi maktubu dīnə Markī lə

Guide pour quelques études bibliques dans l'évangile de Marc

Image sur la page Couverture extérieure par International Illustrations;
The Art Of Reading 3.0, © 2009 SIL International. CC BY-SA 4.0.
Toutes les autres images par Jim Padgett, © 1984 Sweet Publishing, Ft
Worth TX, and Gospel Light, Ventura CA.

Conçu par:

Assigne Gilbert
Bourkou Jean
Daïgle Élie
Danassi Philomène
Gounsign Douani Florent
Koumakoy Paul
Manague Robert
Nadji François
Romain Douani
Worgue Martin
Yague Alphonse

avec l'aide de Barthélemy Keineng et d'Andrea Suter, SIL

Soumraye
Canton Soumraye, Tandjilé, Tchad

I man me anə ha girsə gwale gɨnə Mǎrĩ duwa gɨ nare ca mo?

1. Diri me amsa gɨ Mǎrĩ gɨ dirɨŋ nə piiyə me.
2. Āsɨna gwale gɨ i aktubu dɨnə Markɨ dalawwə.
Kal gun dayna gwale wayaw bani kɨdɨj.
3. Ûrnəgɨ gwale me, kal nare kaw ùrnəng gwale me ca
 - a) mana gɨ gwale dalawwə
 - b) mana gɨ gwale sɨwwə

Kalna nare ùrnəng gwale. Me anə 'wacɨana gwale gaba cwagɨ læ diiyə caga caga ka bədə da, wayna banə ha kanja le me banə ha cwagɨ wála gɨ dɨngə sɨŋ.

4. * Īrmɨnə gwale pad dannə, «Mǎrĩ ùr ba a wayndɨ i gwale na mana gɨ gwale gɨ də āsang gandɨw ka di dalawwə mo?» ('woo gwale àla gɨ gɨyə)
5. Amsa gɨ Mǎrĩ gɨ 'yeŋeyə.

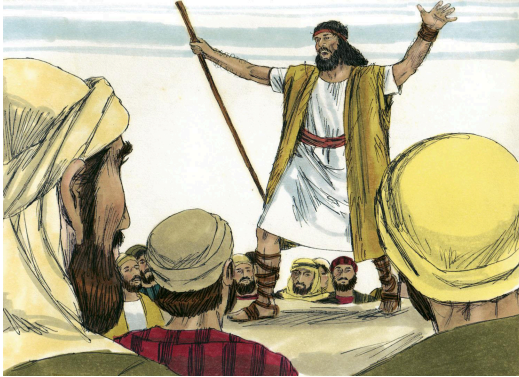
Àsɨna angal dan ladɨ le: Anə ùrnə nare gwale da, ùrnə gwale gɨ: i wi? i na? mindi na? we? i man? dana mo? Ta di i gwale gɨ ùrə gɨ 'yàw gun ɨrmə. Kalna ùrə gwale gɨ nare cwanang læ diiyə ba «əw» labaa «bədə» mɨra dɨ.

« b. » Maktubu dɨ ka læ da, mana gɨ anə yarna mani nə « b. » da, way ba i «berse». (ya b.37 de, gɨndɨw dɨ biyə i berse 37)

Kal Mǎrĩ wanang læ!

Marki 1.1-8

Berni dīnə Jā Batis duwa



Gwale gɨ ùrə mana gɨ gwale gɨ də āsang gandiw ka di dalawwə:

1. Gɨ jangɨ i na ilə mana gɨ maktubu dīnə aba cīmə Māṛī bɨw gɨ Esayi di mo? (b.2-3)
2. Jā di àl i na bam dīn dwaṛɨ lə di mo? (b.4)
3. Nare nə Jude me Jursalem me àl i na mo? (b.5)
4. Jā di hurə i barge gɨ man me wom i na me mo? (b.6)
5. Jā di irim sɨw gɨ gun gɨ ba hára lə tariwwə di man mo? (b.7-8)
6. * İrmə dannə da, mana gɨ gwale gɨ də doyiw ka di dalawwə da, Māṛī ùr baa wayndɨ i gwale na mo?
7. * Nendɨ nə kiretiye da, də hárang àla i man dara waygɨ gɨ nare nə dīṛṛna lə ba kalna àcna day bam me ba hane 'ywana Māṛī di mo?

Marki 1.9-13
Jã Batis àlɩw Jesu batem me,
Sidan gira gɩrsiw

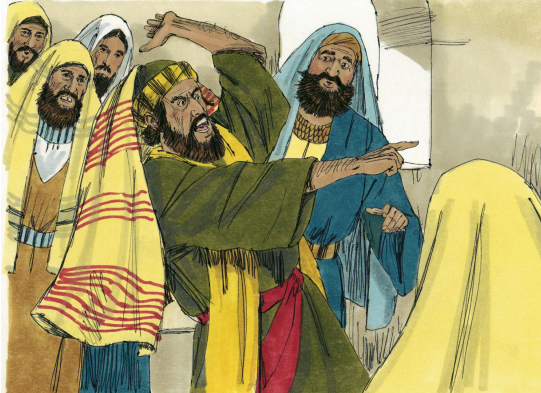


Gwale gɩ ùrə mana gɩ gwale gɩ də āsang gandɩw ka di dalawwə:

1. Jesu swaa i we me hára baa àl batem di mo? (b.9)
2. Mana gɩ Jesu dɩmə daa nimirə da, i na àlal mo? (b.10-11)
3. * Ìrmə dannə da, i dara na me Jesu àl batem mo?
4. Dúndi dɩnə Mǎrɩ duwa àl i na gɩ Jesu di mo? (b.12)
5. Jesu di àl wála ɩndi na dɩn dwaɾɩ læ me, i na gira àlɩw mo? (b.13)
6. * Ìrmə dannə da, maktubu di way gwale ginə mwagɩne nə bam di dana mo?
7. * Gwale gɩ gɩlə gɩ ka di, gɩlndɩ i na mo?

Marki 1.21-28

Jesu 'yor dúndi dɛ àcɛe bam



Gwale gɛ ùrə mana gɛ gwale gɛ də āsang gandɛw ka di dalawwə:

1. I mana gɛ man man lə me Jesu dam lə di mo?
Anɟi àl i na mo? (b.21)
2. Dana me Jesu gɛlə duwa gɛ mani di 'yàgɛ nare di
irmə naɟ mo? (b.22)
3. Mana gɛ gɛlə duwa gɛ mani di dalawwə da, i na àlal
mo? (b.23-24)
4. Jesu waydɛ dúndi dɛ àcɛe ba man mo? (b.25)
5. Dúndi dɛ àcɛe di gandɛ bam abe sɛwwə di i man
mo? (b.26)
6. Nare di, 'yàgɛ ɛrmə naɟ dana mo? (b.27-28)
7. * Gwale gɛ gɛlə gɛ ka lə di da, də 'ywang dalaw
i man mo?
8. * Də bamarnang gɛ gun gɛ dúndi dɛ àcɛe widɛbɛw
da, də hárang àla i man mo?

Marki 3.20-30

Jesu 'yor dúndi dî àcɛnɛ nare sɪdɛgɪ lɛ bam i gɪ dwana dɪnɛ wi mo?

Gwale gɪ ùrɛ mana gɪ gwale gɪ dɛ āsang gandɪw ka di dalawwɛ:

1. I dara na me Jesu day gɪ nɛ woni gɪrsɛ gwale duwa 'yo bɪrmɛ gaba wama mani ulay bɛdɛ di mo? (b.20)
2. Jesu waraw da, àl i na mo? (b.21)
3. Woni gɪlɛ bii gɪ 'woo gɪnɛ Mǎrɪ duwa da, way day ba man mo? (b.22)
4. Jesu da, cogɪ woni gɪlɛ bii gɪ 'woo di lɛ diiyɛ ba man mo? (b.23-27)
5. * Mana gɪ gwale gɪ diriyɛ ta di, i wi me wun gun gaba dwana di mo? (I Sidan.)
6. * Me i wi me ha nyama magda gun gaba dwana di mo? (I Jesu.)
7. Sidan da, jɛr say gɪ sɪdɪ gang mo? (Bɛdɛ. Yarna b.23)
8. * Me ta di da, gɪl i na mo? (Gɪl dara Jesu àl giyɛ i gɪ dwana dɪnɛ Sidan me 'yorgɪ dúndi dɪ àcɛnɛ bɛdɛ, me i gɪ dwana dɪnɛ dúndi dɪnɛ Mǎrɪ duwa. Waya gɪ anɟi àl giyɛ i gɪ dwana dɪnɛ Sidan da, i cadɪba gɪ dúndi dɪnɛ Mǎrɪ duwa.)
9. I àcɛna gɪ mɪn tenene gɪ we me Mǎrɪ ha kala dusɪw hɪlala lɛ diiyɛ bɛdɛ di mo? (b.28-30)
10. * Gwale gɪ gɪlɛ gɪ ka lɛ di da, dɛ 'ywang dalaw i man mo?

Marki 4.35-41

Jesu dwana duwa dɔy gale gɛ geche bam

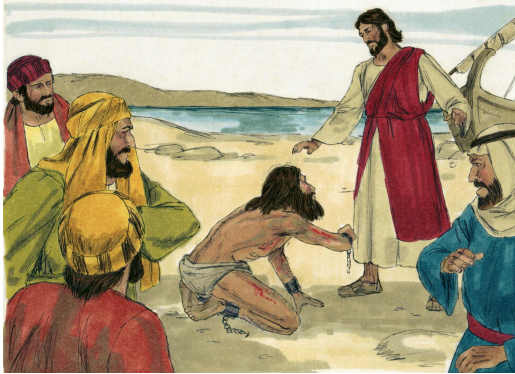


Gwale gɛ ùrə mana gɛ gwale gɛ də āsang gandɪw ka di dalawwə:

1. Gɛ turgɛ ka di da, Jesu waygɛ ba man mo? (b.35)
2. Mana gɛ cendi cəgdɪgɛ nare nə gɪrɛ di daa da, woni gɪrsə gwale di àl i na mo? (b.26)
3. Mana gɛ cilanga gɛ kurayyə di da, i na àlɪl mo? (b.37)
4. Mana gɛ gale di diy gɪniɲ da, Jesu da, àl i na mo? Me woni gɪrsə gwale duwa da, àl day i na me mo? (b.38)
5. Mana gɛ gɛ nu Jesu daa da, aɲji àl i na mo? (b.39)
6. Jesu waygɛ woni gɪrsə gwale duwa ba man mo? (b.40)
7. Woni gɪrsə gwale duwa di 'yàgɛ ɪrmə naɲ dana mo? (b.41)
8. * Gwale gɛ gɪlə gɛ ka di, gɪlndɪ i na mo?
9. * Bulə ɪnda lə da, gun gɛ wamani 'ywanaw da, də hárang àla i man dara huraw gɛ abnani dusɪwwə dara ba kalna dusɪw Māṛī dɪwwə jang di mo?

Marki 5.1-14

Jesu dwana duwa dɔy dúndi di àcɛe bam



1. Mana gɛ Jesu chɛ́ dodə bɪrwa læ da, i na àlal mo?
(b.2)
2. Dana me gun nem magda abe gɛ ta di bədə mo?
(b.3-4)
3. Gɛ changa me gɛ dawa me da, abe di dam i we
mo? (b.5)
4. Mana gɛ abe gɛ ta di yara Jesu da, àl i na mo?
(b.6-7)
5. Dúndi di àcɛe di sumdi man mo? (b.9)
6. Sidō di ùr ba man mo? (b.10-12)
7. Jesu di àl i na mo? (b.13)
8. Woni gama gochəng di àl i na mo? (b.14)
9. * Irmə dannə da, Mǎrĩ di gɪlɪndi i na gwale gɛ ka læ
di mo?
10. * Də hárang àla i man me də ha 'ywara gɛ dúndi di
àcɛe di mo?

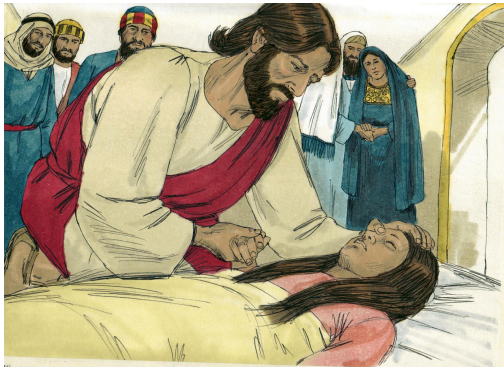
Marki 5.21-34

Jesu dwana duwa dɔy mwom bam

1. Jesu di dam i we me nare nə gɪre di hára dayar nɪm tulɪwwə di mo? (b.21)
2. I dara na me Jayrus hára ɪndər dodə Jesu gɪdawwə di mo? (b.22-23)
3. Me Jesu di àl i na mo? (b.24)
4. Deme dɪ ilə nare dwaɾagɪ lə ta di, i na me gɪldɪ dɪrədɪ mo? (b.25-26)
5. Deme dɪ ta di àl i na mo? (b.27-28)
6. Mana gɪ tandi bɪl Jesu barge bɪw da, i na àlɪl mo? (b.29)
7. Me Jesu da, so àl i na mo? (b.30)
8. Woni gɪrsə gwale duwa do wayɪw ba man mo? (b.31)
9. Deme dɪ 'yo labiya di àl i na mo? (b.33)
10. Me Jesu waydɪ ba man mo? (b.34)
11. * Də 'ywang gwale na mana gɪ gɪlə gɪ ka di dalawwə mo?
12. * Nendɪ da, də 'yang i gɪ dwana dɪ idɪ swaa nare daa mwommə ilə mo?
13. * I man me də ha 'yàgɪ kretiye abnani nudɪrəgɪ dara ba kalna dusɪrəgɪ lə Jesu dɪwwə mana gɪ cendi ina mwommə mo?

Marki 5.35-43

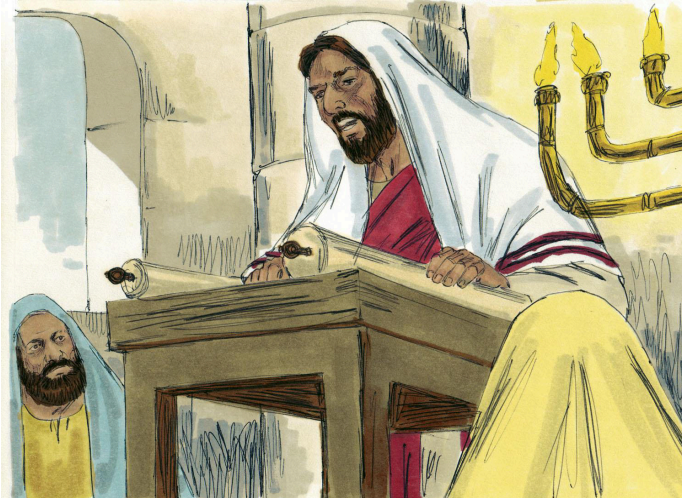
Jesu dwana duwa doƴy made bam



Gwale gi ùrè mana gi gwale gi də āsang gandiw ka di dalawwè:

1. Nare nə swaa kɪrə nə Jayrus læ da, gɪra wayɪw Jesu ba man mo? (b.35)
2. Me Jesu wayɪw Jayrus ba man mo? (b.36)
3. Woni gɪrsə gwale gɪnə Jesu duwa nə bwaw hára nim kɪrə nə Jayrus læ da, i nə we mo? (b.37)
4. Nare nə dam kɪrə nə Jayrus læ di, àl i na mo? (b.38-39)
5. Nare woni àla Jesu mæng da, anji àlgɪ man mo? (b.40)
6. Jesu so Jayrus durməw daa di i man man mo? (b.41-42)
7. Me Jesu di yɪgdɪ Jayrus sumɪw ba man mo? (b.43)
8. * Ìrmə dannə da, Mārĩ di gɪlndɪ i na gwale gi ka læ di mo?
9. * Laba laba ka da, də 'yang gi dwana dɪ idɪ swəa nare daa madeyè ilə mo?

Marki 6.1-6, Jesu cwara hára mana gĩ ciri duwa dĩ gĩ yèw læ



Gwale gĩ ùrə mana gĩ gwale gĩ də āsang gandiw ka di dalawwə:

1. Jesu 'wò i we mo? (b.1)
2. Nare woni dwaya gwale gĩ Jesu wayiw da, wayiw ba man mo? (b.2-3)
3. Jesu waygĩ ba man mo? (b.4)
4. I na me Jesu àlgĩ bədə mana gĩ Najaret di mo? (b.5)
5. * Aba cımə Māřĩ biw da, nare nə ciri duwa didə doy gwale duwa bədə dana mo?
6. * İrmə danə da, Māřĩ ùr ba a wayndĩ man mana gĩ gwale gĩ də doyiw ka di dalawwə mo?
7. * Də hárang àla i man dara wagĩ gĩ nə paser labaa, katechis mana gĩ gwale gĩnə Māřiyə di mo?

Marki 6.6b-13

Jesu kiji paja duwa nɛ mwaj dii sir



Gwale gi ùrɛ mana gi gwale gi dɛ āsang gandiw ka di dalawwɛ:

1. Jesu àl woni girsɛ gwale duwa man mo? (b.7)
2. Anji waygi cendi ba unɛ na bɛdɛ di mo? (b.8-9)
3. Anji waygi man dara ciri di cendi ba ha ganda lɛ dwaɗi lɛ di mo? (b.10-11)
4. Mana gi woni girsɛ gwale ginɛ Jesu yalgi da, cendi gir ha àla man mo? (b.12-13)
5. * Ìrmɛ dannɛ da, gwale gi ka di dalawwɛ da, Mǎrĩ gi lndi i na mo?
6. * Caga ka da, nare nɛ gechide àl i man me kiji gi katechis labaa paser ciriya mo?

Nare nɛ gechide nɛ ta di, dɛ amsang Mǎrĩ dara kal a 'yàna gi dirin naa!

Marki 6.14-29

Made dīnə Jā Batis duwa



1. Erod da, irīm i man dara Jesu mo? (b.14)
2. Nare nə dāng da, way day ba man dara Jesu mo? (b.15)
3. Erod da, way duwa ba man dara Jesus di mo? (b.16)
4. I dara na me Erod yi Jā àsiw dangeyə mo? (b.17)
5. I dara na me Erod iyad ùr ba dī 'yə Jā bam mo? (b.18-19)
6. Mana gī sii 'ywala gīnə yàa gīnə Erod lə da, i na àlal mo? (b.21-23)
7. Mana gī dwe dī more di ùrə idī dara mani nə ba dī ùrnə Erod di da, tandi gīra ùrīw i na mo? (b.24-25)
8. Mana gī dwe dī more di ùr Erod yande da, anji àl man mo? (b.26-28)
9. Woni gīrsə gwale gīnə Jā da, àl i na mo? (b.29)
10. * Mana gī gwale gī ka lə da, Mārī gīlndī i na mo?
11. * Wála ìnda gī laba lə da, nare nə kretiye woni àla gwale gīnə Mārī duwa di, gī gīngī bam i man, man mo? Me nendī da, də hárang àlagī man mo?

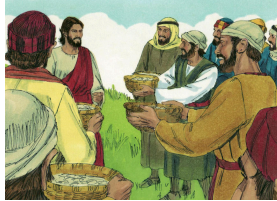
Marki 6.30-32
Jesu ùr woni girsə gwale duwa
ba bwana gwayni

Gwale gi ùrə mana gi gwale gi də āsang gandiw ka di dalawwə:

1. Woni girsə gwale ginə Jesu di wayiw ba man mo?
(b.30)
2. Jesu da, waygi duwa man mo? (b.31)
3. Jesu day ginə woni girsə gwale duwa di 'wogit i we mo?
(b.32)
4. * Ìrmə dannə da, Mārī ùr ba wayndi i dara na mana gi gwale gi ka lə di mo?
5. * I dara na me bwaa gi gwayni da, ladi le mo?

Marki 6.30-44

Jesu 'yàgì nare nè dubu jii mani nè wama



Gwale gɪ ùrə mana gɪ gwale gɪ də āsang gandɪw ka di dalawwə:

1. Nare nè yər Jesu aɲji ba yá da, cendi àl man mo? (b.33)
2. Dawa di yala dara 'yaɲa da, woni gɪrsə gwale duwa ba 'yànagɪ nare di ba man mo? (b.35-36)
3. Mana gɪ Jesu waygɪ woni gɪrsə gwale duwa ba 'yànagɪ nare di mani nè wama cendi gang da, cendi way ba man mo? (b.37)
4. Woni gɪrsə gwale di 'yo mapa ìndi na me gòche ìndi na me mo? (b.38)
5. Jesu waygɪ ba àlna nare di man mo? (b.39-40)
6. Gòche nè sɪr di me mapa gɪ jii di me da, Jesu àlgi man mo? (b.41)
7. Nare nè wom mani nè wama di da, i ìndi na mo? (b.44)
8. * Ìrmə dannə da, gwale gɪ ka lə di, Māɾĩ gɪlndɪ i na mo?
9. * Dìrəndɪ ha 'yangandɪ woni gɪlə dɪrɪɲ dɪdəgɪ lə di i man man mo?

Marki 6.45-52

Jesu ha mana gi nimi didəgi lə



1. Jesu nogi woni girsə gwale duwa ba àlna i na mo? (b.45)
2. Mana gi Jesu cəgdigi nare nə gire di daa da, so ha i we mo? (b.46)
3. Mana gi Jesu yər dara gale ilə àla woni girsə gwale duwa lə da, àl i na mo? (b.48)
4. Mana gi woni girsə gwale ginə Jesu duwa yəriw hára lə nimi didəgi lə da, cendi soji ba man mo? (b.49)
5. Jesu di waygi ba man mo? (b.50)
6. Woni girsə gwale duwa di irim nañ dana mo? (b.51-52)
7. * Də biyəng i gwale na managi gwale gi ka di lə mo?
8. * Mana gi də yarnang dúndi di àcne da, də hárang àla i man mo?

Marki 7.1-13

Nare nà Parise me hada day me

Gwale gi ùrè mana gi gwale gi dè āsang gandiw ka di dalawwè:

1. Nare nà gi 'wogigi Parise me woni gɪlè bii gi 'woo gɪnè Moyis duwa me yèè i na mo? (b.1-2)
2. Hada dɪnè mwágiragi day da, i na mo? (b.3-4)
3. Nare nà Parise me woni gɪlè bii gi 'woo gɪnè Moyis duwa da, ùr Jesu i gwale na mo? (b.5)
4. Jesu cogi lè diiyè ba man mo? (b.6-8)
5. Jesu waygi man dang mo? (b.9)
6. Cendi àl i na nà wundèr gi gwale gi Moyis waygi gandiw di bədè mo? (b.10-13)
7. * Èrmè dannè da, mana gi gwale gi ka lè da, gwale sɪw i na mo?
8. * Mani nà hada ìnda nà woy me kretiye ha 'woo dara bwaw gi Mārĩ jɪlay mo?
9. * I mani nà hada nà we nà àlal ilè eglis lè me ùr ìmè bam mo?

Marki 7.24-30

Jesu mana gĩ wama gĩ Tirrə me Sidō læ me

Gwale gĩ ùrə mana gĩ gwale gĩ də āsang gandiw ka di dalawwə:

1. Jesu ha i we mo? Anji irim i gwale na dusiwwə mo? (b.21)
2. I wi hára indər dodə Jesu gidawwə mo? Dana mo? (b.25-26)
3. Jesu waydi man mo? (b.27)
4. Deme cow Jesu læ diiyə ba man mo? (b.28)
5. Mana gĩ deme di cow gwale læ diiyə da, Jesu àl i na mo? (b.29)
6. Mana gĩ deme di cor ha ulay dīra læ da, i na àlal mo? (b.30)
7. * İrmə dannə da, Mārī ùr ba wayndi i gwale na mana gĩ gwale gĩ ka læ mo?
8. * Mana gĩ eglis dannə da, nare nə 'yo labiya dara dusi day di kala Jesu diwwə ilə mo?

Marki 7.31-37

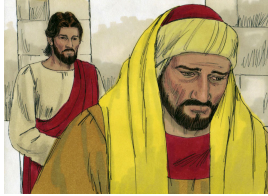
Abe gi m̄im 'yo labiya

Gwale gi ùrə mana gi gwale gi də āsang gand̄iw ka di dalawwə:

1. Jesu di swaa i ciri d̄i weyə mo? (b.31)
2. I aba mwom gi man me gi hára 'yaw gand̄iw Jesu mo? (b.32)
3. Jesu àl i man me 'yàw gi labiya di mo?
4. Abe di 'yo labiya di i man man mo? (b.35)
5. Jesu di yèə sum̄iw ba man mo? (b.36)
6. Mana gi abe di 'yo labiya da, nare nə ilə di way ba man mo? (b.37)
7. * Gwale gi gīlə gi ka lə di da, də 'ywang dalaw i man mo?
8. * I wi d̄warangə i mwom me nare nənə Mā̄r̄i duwa gīra ams̄iw Mā̄r̄i me an̄ji 'yo labiya mo?

Marki 10.17-31

Jesu gɛ̄ aba 'ywaa mani



1. Abe gɛ̄ ɛ̄ndɛr piy gubɛrɛw dodɛ Jesu dɛrɛwwɛ di ɛ̄rɛw i na mo? (b.17)
2. Jesu di cow lɛ̄ diiyɛ̄ ba man mo? (b.18)
3. I na me worɛw abe di ɛ̄la me Jesu wayɛw ba ɛ̄lna di mo? (b.21)
4. Abe di cow Jesu lɛ̄ diiyɛ̄ ba man mo? (b.20)
5. Abe di sɛw wayɛw dana mo? (b.22)
6. Jesu di way ba man dara nare woni 'ywaa mani di mo? (b.23)
7. Mana gɛ̄ woni gɛ̄rsɛ̄ gwale di ɛ̄rɛm naɛ̄ da, Jesu waygɛ̄ ba man mo? (b.24-27)
8. Me Jesu di cow Piyer lɛ̄ diiyɛ̄ ba man mo? (b.28-31)
9. Gwale gɛ̄ gɛ̄lɛ̄ gɛ̄ ka di, gɛ̄lndɛ̄ i na mo?
10. Nare woni 'ywaa mani da, ha wama gandagɛ̄ dara ganda gɛ̄ ciri dɛ̄nɛ̄ Mɛ̄rɛ̄yɛ̄ di dana mo?
11. Mana gɛ̄ maktubu dɛ̄nɛ̄ Matiyɛ̄ 6.21 lɛ̄, Jesu way ba mana gɛ̄ mani dɛ̄ma nɛ̄ 'ywaa pad ba ilɛ̄ ta di, dusɛ̄m kaw ba ha 'ya lɛ̄ diiyɛ̄. Inam yande da, dusɛ̄m di, i na dɛ̄dɛgɛ̄ lɛ̄ mo?

Traduction en français

p.3 Marc 1.1-8 Prédication de Jean-Baptiste

1. Qu'est ce qui est écrit dans le prophète Esaïe ? v.2-3
2. Que faisait Jean dans le désert ? v.4
3. Que faisaient les habitants de Judée et de Jérusalem ? v.5
4. Comment Jean est-il habillé et de quoi se nourrit-il ? v.6
5. Comment Jean se comparait-il à celui qui vient après lui ? v.7-8
6. * Selon vous, qu'est-ce Dieu veut nous enseigner dans ce texte ?
7. * Nous les chrétiens, comment est-ce que nous allons faire pour appeler les gens de ce monde à laisser leur péché et de chercher Dieu?

p.4 Marc 1.9-13 Baptême et tentation de Jésus

1. Où est-ce que Jésus a quitté pour être baptisé ? v.9
2. Qu'est ce qui s'est passé quand Jésus sortait de l'eau ? v.10-11
3. * Selon vous, pourquoi est-ce que Jésus s'est fait baptiser?
4. Qu'est-ce que l'Esprit de Dieu a fait avec Jésus ? v.12
5. Combien de jours Jésus a-t-il passé au désert et qu'est ce qui s'y est passé ? v.13
6. * Selon vous, pourquoi est-ce que le texte parle de bêtes sauvages ?
7. * Quelle est la leçon que nous tirons de cet enseignement ?

p.5 Marc 1.21-28 Guérison d'un démoniaque

1. Dans quelle sorte d'endroit était Jésus? Que faisait-il ? v.21
2. Pourquoi est-ce que les gens étaient frappés de son enseignement? v.22
3. Que s'est-il passé au milieu de son enseignement ? v.23-24
4. Qu'a dit Jésus à l'esprit mauvais ? v.25
5. Comment est-ce que l'esprit mauvais est sorti ? v.26
6. Pourquoi est-ce que les gens étaient étonnés ? Qu'est-ce qu'ils ont fait ? v.27-28
7. * Quelle leçon tirons-nous de cet enseignement ?
8. * Si nous rencontrons une personne possédée d'un esprit mauvais, que devrions-nous faire ?

p.6 Marc 3.20-30 Le péché contre le Saint-Esprit

1. Pourquoi Jésus et ses disciples ne peuvent-ils pas prendre leur repas à la maison ? v.20
2. Qu'est-ce que les parents de Jésus ont fait ? v.21
3. Que-ce que les scribes ont dit au sujet de Jésus ? v.22
4. Quelle était la réponse de Jésus aux scribes ? v.23-27
5. * Dans cette parabole, qui est l'homme fort? (Réponse: C'est Satan.)
6. * Et qui est l'homme encore plus fort qui lie cet homme fort et pille sa maison?
(Réponse: C'est Jésus.)
7. Est-ce que Satan fait la guerre contre lui-même? (v.23)
8. Si non, qu'est-ce que cela montre? (Réponse: Cela montre que Jésus ne travaille pas avec la force de Satan pour chasser les esprits mauvais, mais avec la force de l'Esprit de Dieu. De dire qu'il travaille avec la force de Satan, c'est d'insulter l'Esprit de Dieu)

9. Quel est le seul péché qui ne sera pas pardonné ? v.28-30

10. * Quelle leçon tirons-nous de cet enseignement ?

p.7 Marc 4.35-41 La tempête

1. Qu'est-ce que Jésus a dit aux disciples le soir ? v.35

2. Après avoir renvoyé la foule qu'est-ce que les disciples ont fait ? v.36

3. Que s'est-il passé pendant leur traversée ? v.37

4. Que faisait Jésus quand la tempête a commencé ? Qu'est-ce que les disciples ont dit ? V 38

5. Qu'est-ce que Jésus a fait quand il était réveillé ? v.39

6. Qu'est-ce que Jésus a dit à ses disciples ? v.40

7. Pourquoi les disciples étaient-ils étonnés ? v.41

8. * Quelle est la leçon que nous tirons de cet enseignement ?

9. * Comment pouvons-nous nous encourager les uns les autres à faire confiance en Dieu, même dans les difficultés ?

p.8 Marc 5.1-14 Guérison d'un démoniaque

1. Qu'est-ce qui s'est passé quand Jésus est descendu de la barque ? v.2

2. Pourquoi personne ne pouvait lier cet homme ? v.3-4

3. Où est-ce que cet homme se trouvait nuit et jour ? v.5

4. Qu'est-ce que cet homme a fait quand il a vu Jésus ? v.6-7

5. Quel est le nom du mauvais esprit ? v.9

6. Quelle est la demande des démons ? v.10-12

7. Qu'est-ce que Jésus a fait ? v.13

8. Qu'est-ce que ceux qui faisaient paître les cochons ont fait ? v.14

9. * Selon vous, qu'est-ce que Dieu nous enseigne dans ce texte ?

10. * Qu'est-ce que nous pouvons faire pour chasser les mauvais esprits ?

p.9 Marc 5.21-34 Guérison de la femme qui souffre depuis 12 ans

1. Où était Jésus quand la foule s'assembla auprès de lui ? v.21

2. Pourquoi est-ce que Jaïrus est venu se jeter aux pieds de Jésus ? v.22-23

3. Qu'est-ce que Jésus a fait ? v.24

4. De quoi souffrait la femme qui était parmi la foule ? v.25-26

5. Qu'est-ce que cette femme a fait ? v.27-28

6. Qu'est-ce qui s'est passé quand elle a touché Jésus ? v.29

7. Qu'est-ce que Jésus a constaté et quelle était sa question ? v.30

8. Qu'est-ce que les disciples ont répondu à Jésus ? v.31

9. Qu'est-ce que la femme guérie a fait ? v.33

10. Qu'est-ce que Jésus lui a dit ? v.34

11. * Quelle est la leçon que nous tirons de cet enseignement ?

12. * Comment pouvons-nous encourager les chrétiens de continuer à faire confiance à Dieu quand ils sont malades ?

p.10 Marc 5.35-43 Résurrection de la fille de Jaïrus

1. Qu'est-ce que les gens qui sont venus de chez Jaïrus lui ont dit ? v.35
2. Qu'est-ce Jésus a dit à Jaïrus ? v.36
3. Quels sont les disciples qui ont accompagné Jésus chez Jaïrus ? v.37
4. Que faisaient les gens qui étaient chez Jaïrus ? Qu'est-ce que Jésus leur a dit ? v.38-39
5. Qu'est-ce que Jésus a fait avec ceux qui se moquaient de lui ? v.40
6. Comment Jésus a-t-il guéri la fille de Jaïrus ? v.41-42
7. Quelle était la recommandation de Jésus à Jaïrus ? v.43
8. * Selon vous, qu'est-ce que Dieu veut nous dire dans ce texte ?
9. * Est-ce que nous avons le pouvoir de ressusciter quelqu'un aujourd'hui ?

p.11 Marc 6.1-6 Le retour de Jésus dans sa ville d'origine

1. Où va Jésus va ? v.1
2. Qu'est-ce que les gens qui l'entendaient disaient ? b.2-3
3. Qu'est-ce que Jésus leur a dit ? b.4
4. Qu'est-ce que Jésus n'a pas fait à Nazareth ? v.5
5. * Pourquoi le prophète n'est-il pas écouté dans sa patrie ?
6. * Selon vous, qu'est-ce que Dieu veut nous dire dans ces passages ?
7. Comment est-ce que nous pouvons aider nos pasteurs et catéchistes dans leur travail pour la parole de Dieu?

p.12 Marc 6:7-13 Envoi des disciples

1. Qu'est-ce que Jésus a fait avec ses disciples ? v.7
2. Qu'est-ce qu'il leur a dit de ne pas prendre ? v.8-9
3. Qu'est-ce qu'il leur a dit concernant les maisons où ils entreront ? v.10-11
4. Qu'est-ce que les disciples ont fait quand ils sont partis ? v.12-13
5. * Selon vous, qu'est-ce que Dieu nous enseigne dans ce passage ?
6. * Comment les responsables font-ils aujourd'hui pour affecter les pasteurs et les catéchistes sur le terrain ?
Ces responsables, prions que Dieu leur donne la sagesse!

p.14 Marc 6.14-29 La mort de Jean-Baptiste

1. Qu'est-ce que Hérode a pensé de Jésus ? v.14
2. Qu'est-ce que les gens disaient de Jésus ? v.15
3. Qu'est-ce que Hérode disait ? v.16
4. Pourquoi Hérode avait-il mis Jean en prison ? v.17
5. Pourquoi Hérodiad voulait-elle faire mourir Jean ? v.18-19
6. Pourquoi Hérodiad n'a pas trouvé un chemin au début pour faire mourir Jean ?
v.20
7. Qu'est-ce qui s'est passé le jour de l'anniversaire d'Hérode ? v.21-23
8. Qu'est-ce que la fille d'Hérode lui a demandé après avoir consulté sa maman ? v.24-25
9. Comment le roi Hérode a-t-il réagi face à cette demande ? v.26-28
10. Qu'est-ce que les disciples de Jean ont fait ? v.29

11. * Selon vous, Qu'est-ce que Dieu nous enseigne dans ce passage ?
12. * Comment est-ce que des chrétiens qui font la volonté de Dieu sont rejetés aujourd'hui ? Qu'est-ce que nous pourrions faire pour eux ?

p.14 Marc 6:30-32 Jésus veut que les disciples se reposent

1. Qu'est-ce que les disciples ont dit à Jésus ? v.30
2. Qu'est-ce que Jésus leur a dit ? v.31
3. Jésus et ses disciples sont allés où ? v.32
4. * Selon vous, qu'est-ce que Dieu veut nous dire dans ce passage ?
5. * Pourquoi le repos est-il important ?

p.15 Marc 6.33-44 Multiplication de nourriture pour 5000 personnes

1. Qu'est-ce que les gens qui ont vu Jésus et les disciples partir ont fait ? v.33
2. Pourquoi est-ce que Jésus était ému de compassion pour les gens ? v.34
3. Quand l'heure était avancée, qu'est-ce que les disciples ont dit à Jésus ? v.35-36
4. Comment les disciples ont réagi quand Jésus leur a dit de donner à manger aux gens eux-mêmes ? v.37
5. Combien de pains et de poissons les disciples ont-ils trouvés ? v.38
6. Qu'est-ce que Jésus leur a dit de faire avec les gens ? v.39-40
7. Qu'est-ce que Jésus a fait avec les 5 pains et 2 poissons ? v.41
8. Combien étaient ceux qui avaient mangé ? v.44
9. * Selon vous, qu'est-ce que Dieu nous enseigne dans ce passage ?
10. * Comment faire pour avoir pitié de ceux qui souffrent ?

p.16 Marc 6.45-52 Jésus marche sur les eaux

1. Jésus a obligé les disciples à faire quoi ? v.45
2. Où est-ce que Jésus s'en est allé après avoir renvoyé la foule ? v.46
3. Qu'est-ce que Jésus a fait lorsque qu'il a constaté que ces disciples étaient menacés par le vent ? v.48
4. Pourquoi est-ce que les disciples ont poussé des cris quand ils ont vu Jésus marcher sur l'eau ? v.49
5. Qu'est-ce que Jésus leur a dit ? v.50
6. Pourquoi est-ce que les disciples étaient étonnés ? v.51-52
7. * Quelle est la leçon que nous tirons de ce texte ?
8. * Si nous voyons un fantôme, qu'allons-nous faire ?

p.17 Marc 7.1-13 Les pharisiens et la tradition

1. Qu'est-ce que les pharisiens et les scribes ont vu ? v.1-2
2. Quelle est la tradition des anciens ? v.3-4
3. Quelle question est-ce que les pharisiens et les scribes ont posée à Jésus ? v.5
4. Quelle était la réponse de Jésus ? v.6-8
5. Qu'est-ce que Jésus leur a encore dit ? v.9
6. Qu'est-ce qu'ils font qui est différent de ce que Moïse leur a dit ? v.10-13
7. * Quel est l'enseignement que nous tirons de ce texte ?

8. * Quelles sont les choses de notre tradition que les chrétiens pourront prendre pour louer Dieu ?
9. * Quelles sont les choses de notre tradition qui se font dans nos églises mais que les chrétiens devraient éviter de faire ?

p.18 Marc 7.24-30 Jésus sur le territoire de Tyr et de Sidon

1. Où est parti Jésus ? Qu'est-ce qu'il pensait dans son cœur ? v.24
2. Qui est-ce qui est venue se jeter aux pieds de Jésus ? Pourquoi ? v.25-26
3. Qu'est-ce que Jésus lui a dit ? v.27
4. Qu'est-ce que la femme a répondu à Jésus ? v.28
5. Comment Jésus a réagi par rapport à la réponse de cette femme ? v.29
6. Qu'est-ce qui s'est passé quand la femme est rentrée chez elle ? v.30
7. * Selon vous, qu'est-ce que Dieu veut nous dire dans ce texte ?
8. * Quels sont les témoignages que vous avez des gens dans votre église qui ont été guéris à cause de leur foi en Jésus ?

p.19 Marc 7.31-37 Guérison d'un sourd-muet

1. Quel est le territoire que Jésus a quitté ? v.31
2. Quel type de malade est-ce qu'on on lui a amené ? v.32
3. Comment Jésus a fait pour le guérir ? v.33-34
4. Comment le malade a-t-il été guéri ? v.35
5. Quelle était la recommandation de Jésus ? v.36
6. Qu'est-ce que les gens qui ont assisté à la guérison ont dit ? v.37
7. * Quelle est la leçon que nous tirons de cet enseignement ?
8. * Qui parmi vous est tombé(e) malade et lorsque les chrétiens sont venus prier avec elle/lui, il/elle a été guéri(e) ?

p.20 Marc 10.17-31 Le jeune homme riche

1. Qu'est-ce que l'homme qui s'est jeté à genou devant Jésus lui a demandé ? v.17
2. Quelle était la réponse de Jésus ? v.18-19
3. Quelle était la réponse de cet homme à Jésus ? v.20
4. Qu'est-ce qui a manqué à cet homme et Jésus lui a demandé de le faire ? v.21
5. Pourquoi cet homme était-il triste ? v.22
6. Qu'est-ce que Jésus a dit concernant ceux qui sont riches ? v.23
7. Quand les disciples se sont étonnés, qu'est-ce que Jésus a dit ? v.24-27
8. Quelle est la réponse de Jésus à Pierre ? v.28-31
9. * Quelle est la leçon que nous tirons de cet enseignement ?
10. * Pourquoi est-il difficile à ceux qui sont riches d'entrer dans le royaume de Dieu ?
11. Dans Matthieu 6.21, Jésus a dit que là où se trouve tes richesses, c'est là où sera aussi ton cœur. Si c'est comme ça, ton cœur-là, il est où ?

Mə ha àla i na dara dayara gaba dwaya gwale giñə Mārī duwa mo?



1) Amsa gi Mārī gi pii do



2) Dwaya gi gwale



3) İrmə gi gwale giñdiw

- Gwale gi də dwayang gandiw ta di, i wi ha wayaw bani kidəj mo?
- I gwale na me yi didəng, labaa anə ùriw, labaa anji wangə, labaa àlang lánə, labaa wamang nan mo?
- Gwale gi də dwayang gandiw ka di, giñdi i na dara Mārī labaa Jesu mo?
- Anə irim dara Mārī ba ilə wayagi nare nə pii i gwale na mana gi gwale gi ka lə mo?
- Anə irim dara nendi da, Mārī ba ilə wayandi i gwale na mo? İjim gi gun, labaa 'yeni nə ciri dwařt lə, labaa 'yeni nare nəñə Mārī duwa da, də hárang àla i man dara gwale gi ta di mo?



4) Amsa gi Mārī gi 'yaña lə

